



we move the world



User manual



Mode d'emploi



Uživatelská příručka



Manuale utente



Manual de utilizare



Korisnički priručnik



Bedienungsanleitung



Manual del usuario



Instrukcja obsługi



Bruksanvisning



Használati utasítás



Εγχειρίδιο χρήστη

## Audio adapter 8 pin Lightning™ male > stereo jack female with remote control for iPhone 7



Product-No:65834  
User manual no:65834-a  
[www.delock.com](http://www.delock.com)



### Description

This audio adapter by Delock allows the connection of earphones or speakers with stereo jack to the iPhone 7 or other mobile devices with 8 pin Lightning™ port. The adapter is equipped with a remote control, which can control the volume and the audio output. The built-in microphone allows phone calls as well as activating Siri.

### Specification

- Connectors:
  - 1 x 8 pin Apple Lightning™ male >
  - 1 x 3.5 mm 4 pin stereo jack female
- Chipset: Nuvoton (SNR ~ 112 dB)
- Compatible with iPhone 7 / 7 Plus / 6 / 6 Plus / 5 / 5C / 5S, iPod Touch 5, iPod nano 7, iPad mini and iPad 4
- Remote control with 3 buttons:
  - Play / Pause / take or end call / Siri / next or previous song
  - Volume up
  - Volume down
- Remote control with metal housing and built-in microphone
- Lossless digital audio output from device with 48 kHz
- Earphone power output: ca. 28 mW @ 32 Ω per channel
- Power consumption idle: 23 mW
- Colour: black
- Dimensions remote control (LxWxH): ca. 65.30 x 12.55 x 6.75 mm
- Cable length without connectors: ca. 30 cm
- Optional app: Delock Music Player

### System requirements

- Device with a free Lightning™ port
- Earphones or speaker with 3.5 mm stereo jack

### Package content

- Audio adapter
- User manual



### **Safety instructions**

- Protect the product against moisture
- Protect the product against direct sunlight

### **Installation**

1. Connect the 8 pin plug of the Delock audio adapter to your iPhone 7 or another mobile device with 8 pin Lightning™ port.
2. Now connect the 3.5 mm stereo jack of your earphones or speakers to the female stereo jack of the Delock audio adapter.
3. When connecting the adapter for the first time, the message "App not installed" may appear on your device. The adapter is fully functional without the use of the Delock Music Player app, for this purpose select the "Ignore" button. To install the app, select "App Store". The app can also be downloaded and installed from the App Store at a later time. The download link as well as an explanation of the functions of the app can be found under point (App functions).



## Button functions



- A – 8 Pin Apple Lightning™ male
- B – Stereo jack female 3.5 mm 4 pin
- C – Volume up
- D – Press 1 x for Play / Pause / Take call / End call  
Press 2 x for next song / Press 3 x for previous song  
Press long to activate Siri
- E – Built-in microphone
- F – Volume down



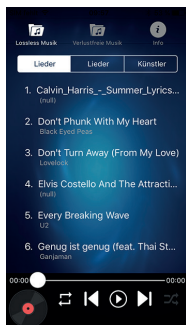
English

## App functions

The Delock Music Player app is an easy-to-use music library with player function.

1. Overview of all stored songs in alphabetical order
2. Overview of all songs sorted by artist
3. Info window showing the version and any available updates

1.



2.



3.





### **Support Delock**

If you have further questions, please contact our customer support [support@delock.de](mailto:support@delock.de)

You can find current product information on our homepage:  
[www.delock.com](http://www.delock.com)

### **Final clause**

Information and data contained in this manual are subject to change without notice in advance. Errors and misprints excepted.

### **Copyright**

No part of this user manual may be reproduced, or transmitted for any purpose, regardless in which way or by any means, electronically or mechanically, without explicit written approval of Delock.



### Kurzbeschreibung

Dieser Audio Adapter von Delock ermöglicht den Anschluss von Kopfhörern oder Lautsprechern mit Klinkenstecker an das iPhone 7 oder andere Mobilgeräte mit 8 Pin Lightning™ Buchse. Der Adapter verfügt über eine Fernbedienung, mit der die Lautstärke geregelt sowie die Audioausgabe gesteuert werden können. Das eingebaute Mikrofon ermöglicht das Telefonieren sowie die Ansteuerung von Siri.

### Spezifikation

- Anschlüsse:
  - 1 x 8 Pin Apple Lightning™ Stecker >
  - 1 x 3,5 mm 4 Pin Klinkenbuchse
- Chipsatz: Cirrus (SNR ~ 112 dB)
- Kompatibel zu iPhone 7 / 7 Plus / 6 / 6 Plus / 5 / 5C / 5S, iPod Touch 5, iPod nano 7, iPad mini und iPad 4
- Fernbedienung mit 3 Knöpfen:
  - Play / Pause / Anruf annehmen oder beenden / Siri / nächstes oder vorheriges Lied
  - Lautstärke erhöhen
  - Lautstärke verringern
- Fernbedienung mit Metallgehäuse und eingebautem Mikrofon
- Verlustfreie digitale Audioausgabe vom Mobilgerät mit 48 kHz
- Kopfhörer Ausgangsleistung: ca. 28 mW @ 32 Ω pro Kanal
- Leistungsaufnahme im Leerlauf: 23 mW
- Farbe: schwarz
- Maße Fernbedienung (LxBxH): ca. 65,30 x 12,55 x 6,75 mm
- Kabellänge ohne Anschlüsse: ca. 30 cm
- Optionale App: Delock Music Player

### Systemvoraussetzungen

- Gerät mit freier Lightning™ Buchse
- Kopfhörer oder Lautsprecher mit 3,5 mm Klinkenstecker



### **Packungsinhalt**

- Audio Adapter
- Bedienungsanleitung

### **Sicherheitshinweise**

- Produkt vor Feuchtigkeit schützen
- Produkt vor direkter Sonneneinstrahlung schützen

### **Installation**

1. Schließen Sie den Delock Audio Adapter mit der 8 Pin Steckerseite z. B. an Ihr iPhone 7 oder ein anderes Mobilgerät mit 8 Pin Lightning™ Buchse an.
2. Stecken Sie nun den 3,5 mm Klinkenstecker Ihrer Kopfhörer oder Ihres Lautsprechers in die Klinkenbuchse des Delock Audio Adapters.
3. Beim erstmaligen Anschließen erscheint auf Ihrem Gerät möglicherweise die Meldung „App nicht installiert“. Der Adapter ist auch ohne die Verwendung der Delock Music Player App voll funktionsfähig, wählen Sie dafür den Button „Ignorieren“. Um die App zu installieren wählen Sie bitte „App Store“. Die App kann auch zu einem späteren Zeitpunkt aus dem App Store heruntergeladen und installiert werden. Den Download Link sowie eine Erklärung zu den Funktionen der App finden Sie unter Punkt (App Funktionen).





## Tasten Funktionen



A – 8 Pin Apple Lightning™ Stecker

B – Klinkenbuchse 3,5 mm 4 Pin

C – Lautstärke erhöhen

D – 1 x drücken für Play / Pause / Anruf annehmen / Anruf beenden  
2 x drücken für nächstes Lied / 3 x drücken für vorheriges Lied  
Lange gedrückt halten um Siri zu aktivieren

E – eingebautes Mikrofon

F – Lautstärke verringern

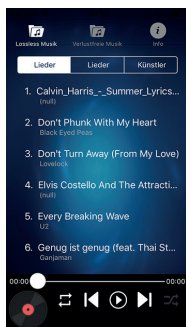


## App Funktionen

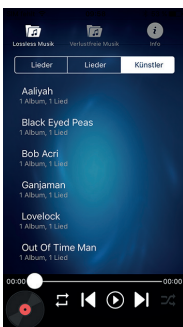
Die Delock Music Player App ist eine einfach zu bedienende Musikbibliothek mit Player Funktion.

1. Übersicht aller gespeicherten Lieder in alphabetischer Reihenfolge
2. Übersicht aller gespeicherten Lieder sortiert nach Künstler
3. Info Fenster mit Anzeige der Version sowie eventuell verfügbarer Updates

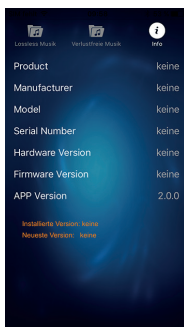
1.



2.



3.





### **Support Delock**

Bei weitergehenden Supportanfragen wenden Sie sich bitte an [support@delock.de](mailto:support@delock.de)

Aktuelle Produktinformationen und Treiber Downloads finden Sie auch auf unserer Homepage: [www.delock.de](http://www.delock.de)

### **Schlussbestimmung**

Die in diesem Handbuch enthaltenen Angaben und Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Irrtümer und Druckfehler vorbehalten.

### **Copyright**

Ohne ausdrückliche schriftliche Erlaubnis von Delock darf kein Teil dieser Bedienungsanleitung für irgendwelche Zwecke vervielfältigt oder übertragen werden, unabhängig davon, auf welche Art und Weise oder mit welchen Mitteln, elektronisch oder mechanisch, dies geschieht.



### Description

Cet adaptateur audio Delock permet de connecter des écouteurs ou des enceintes avec une prise stéréo à l'iPhone 7 ou à d'autres appareils mobiles avec un port 8 broches Lightning™. L'adaptateur dispose d'une commande filaire, qui peut contrôler le volume et la sortie audio. Le micro intégré permet de passer des appels téléphoniques et d'activer Siri.

### Spécifications techniques

- Connecteurs :
  - 1 x fiche Apple Lightning™ mâle 8 broches >
  - 1 x stéréo femelle de 3,5 mm à 4 broches
- Chipset : Nuvoton (RSB ~ 112 dB)
- Compatible avec iPhone 7 / 7 Plus / 6 / 6 Plus / 5 / 5C / 5S, iPod Touch 5, iPod nano 7, iPad mini et iPad 4
- Commande filaire avec 3 boutons :
  - Lecture / Pause / décrocher ou raccrocher / Siri / morceau suivant ou précédent
  - Volume +
  - Volume -
- Commande filaire avec boîtier métallique et micro intégré
- Sortie audio numérique sans perte depuis un appareil avec 48 kHz
- Puissance en sortie des écouteurs : env. 28 mW @ 32 Ω par canal
- Consommation électrique en veille : 23 mW
- Couleur : noir
- Dimensions commande filaire (LxlxH) :  
env. 65,30 x 12,55 x 6,75 mm
- Longueur du cordon sans connecteurs : env. 30 cm
- Application optionnelle : Delock Music Player



### **Configuration système requise**

- Appareil avec un port Lightning™ libre
- Écouteurs ou enceinte avec prise stéréo 3,5 mm

### **Contenu de l'emballage**

- Adaptateur audio
- Mode d'emploi

### **Instructions de sécurité**

- Protéger le produit contre l'humidité
- Protéger le produit contre la lumière directe du soleil

### **Installation**

1. Connectez la fiche 8 broches de l'adaptateur audio Delock à votre iPhone 7 ou à un autre appareil mobile avec un port Lightning™ 8 broches.
2. À présent, connectez la prise stéréo 3,5 mm de vos écouteurs ou de vos enceintes à la prise stéréo femelle de l'adaptateur audio Delock.
3. Lors de la première connexion de l'adaptateur, le message « Application non installée » peut apparaître sur votre appareil. L'adaptateur est entièrement fonctionnel sans utiliser l'application Delock Music Player, à cet effet sélectionnez le bouton « Ignorer ». Pour installer l'application, sélectionnez « App Store ». L'application peut également être téléchargée et installée ultérieurement depuis l'App Store. Le lien de téléchargement ainsi qu'une explication des fonctions de l'application se trouvent dans la rubrique (Fonctions de l'application).



## Fonctions des boutons



A – Fiche Apple Lightning™ mâle 8 broches

B – Prise stéréo femelle 3,5 mm 4 broches

C – Volume +

D – Appuyez 1 fois pour Lecture / Pause / Décrocher / Raccrocher  
Appuyez 2 fois pour morceau suivant / Appuyez 3 fois pour  
morceau précédent  
Appuyez longuement pour activer Siri

E – Micro intégré

F – Volume -

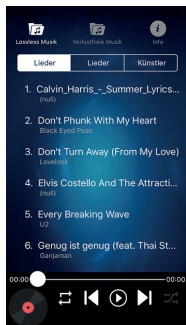
## Fonctions de l'application

L'application Delock Music Player est une bibliothèque musicale facile à utiliser avec une fonction lecteur.

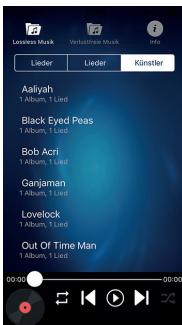
1. Vue d'ensemble de tous les morceaux stockés par ordre alphabétique
2. Vue d'ensemble de tous les morceaux triés par artiste
3. Fenêtre d'information affichant la version et les éventuelles mises à jour disponibles



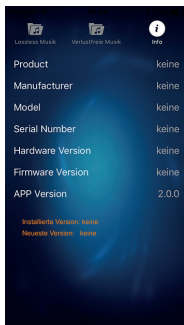
1.



2.



3.



### Assistance Delock

Si vous avez d'autres questions, veuillez contacter notre assistance client : [support@delock.de](mailto:support@delock.de)

Vous pouvez trouver les informations sur nos produits actuels sur notre page d'accueil : [www.delock.fr](http://www.delock.fr)

### Clause finale

Les informations et données contenues dans ce manuel sont sujettes à modifications sans préavis. Sont exclues les erreurs et les fautes d'impression.

### Copyright

Aucune partie de ce manuel d'utilisation ne peut être reproduite ou transmise, quel qu'en soit le but, et sous quelque moyen que ce soit, électronique ou mécanique, sans l'approbation écrite expresse de Delock.

Version : 02/2017



### Descripción

Este adaptador de audio de Delock permite la conexión de auriculares o altavoces con conector estéreo a su iPhone 7 u otros dispositivos móviles con puerto Lightning™ de 8 contactos. El adaptador cuenta con un mando a distancia que puede controlar el volumen y la salida de audio. El micrófono integrado permite llamadas telefónicas así como la activación de Siri.

### Especificación técnica

- Conectores:
  - 1 x Apple Lightning™ macho de 8 contactos >
  - 1 x hembra estéreo de 4 contactos y 3,5 mm
- Conjunto de chips: Nuvoton (SNR ~ 112 dB)
- Compatible con iPhone 7 / 7 Plus / 6 / 6 Plus / 5 / 5C / 5S, iPod Touch 5, iPod nano 7, iPad mini y iPad 4
- Mando a distancia con 3 botones:
  - Reproducir, pausar, aceptar o terminar llamada, Siri, canción siguiente o canción anterior
  - Subir volumen
  - Bajar volumen
- Mando a distancia con carcasa metálica y micrófono integrado
- Salida de audio digital sin pérdidas desde el dispositivo con 48 kHz
- Potencia de salida de los auriculares: aprox. 28 mW a 32 Ω por canal
- Consumo de energía en estado de inactividad: 23 mW
- Color: negro
- Dimensiones del mando a distancia (LxANxAL):  
aprox. 65,30 x 12,55 x 6,75 mm
- Longitud del cable sin conectores: aprox. 30 cm
- Aplicación opcional: Delock Music Player





### Requisitos del sistema

- Dispositivo con un puerto Lightning™ disponible
- Auriculares o altavoz con conector estéreo de 3,5 mm

### Contenido del paquete

- Adaptador de audio
- Manual del usuario

### Instrucciones de seguridad

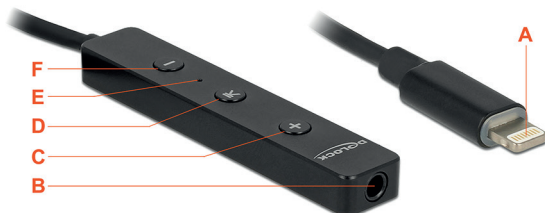
- Proteja el producto contra el polvo
- Proteja el producto contra la luz solar directa

### Instalación

1. Conecte el enchufe de 8 contactos del adaptador de audio de Delock a su iPhone 7 o a otro dispositivo móvil con un puerto Lightning™ de 8 contactos.
2. Ahora enchufe el conector estéreo de 3,5 mm de los auriculares o altavoces al conector estéreo hembra del adaptador de audio de Delock.
3. Cuando conecte el adaptador por primera vez, puede aparecer el mensaje "Aplicación no instalada" en el dispositivo. El adaptador es completamente funcional sin el uso de la aplicación Delock Music Player. Para esta finalidad, seleccione el botón "Omitir". Para instalar la aplicación, seleccione "App Store". La aplicación también se puede descargar e instalar desde App Store en otro momento. En la sección Funciones de la aplicación puede encontrar el enlace de descarga así como una explicación de las funciones de la aplicación.



## Funciones de los botones



A – Apple Lightning™ macho de 8 contactos.

B – Conector estéreo hembra de 3,5 mm y 4 contactos.

C – Subir volumen.

D – Presionar 1 vez para reproducir, pausar, aceptar llamada y terminar llamada.

Presionar dos veces para canción siguiente. Presionar tres veces para canción anterior.

Presionar prolongadamente para activar Siri.

E – Micrófono integrado.

F – Bajar volumen.

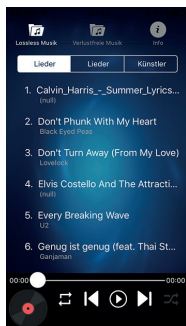
## Funciones de la aplicación

La aplicación Delock Music Player es una biblioteca de música de fácil uso con función de reproductor.

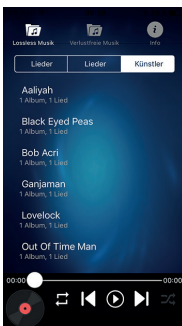
1. Información general de todas las canciones almacenadas en orden alfabético.
2. Información general de todas las canciones ordenadas por artista
3. Ventana de información que muestra la versión y cualquier actualización disponible.



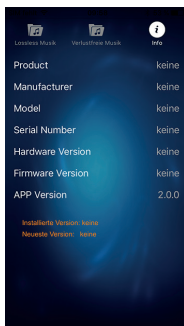
1.



2.



3.



## Soporte técnico Delock

Si tiene alguna pregunta, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente [support@delock.de](mailto:support@delock.de)

Puede encontrar información actual del producto en nuestra página Web: [www.delock.es](http://www.delock.es)

## Cláusula final

La información y los datos contenidos en este manual están sujetos a cambios sin previo aviso. Exceptuando errores y erratas.

## Copyright

Queda prohibida la reproducción o transmisión para cualquier fin de parte alguna de este manual del usuario, independientemente de la forma en que se realice, ya sea, electrónicamente o mecánicamente, sin el consentimiento escrito de Delock.

Versión: 02/2017



## Popis

Tento audio adaptér od Delocku umožňuje připojení sluchátek nebo reproduktorů se stereo jackem k iPhone 7 nebo jiným mobilním zařízením s 8 pin Lightning™ portem. Adaptér je vybaven dálkovým ovládáním, kterým lze ovládat hlasitost a audio výstup. Vestavěný mikrofon umožňuje jak telefonní hovory, tak i aktivaci Siri.

## Specifikace

- Konektor:
  - 1 x 8 pin Apple Lightning™ samec >
  - 1 x 3,5 mm 4 pin stereo jack samice
- Chipset: Cirrus (SNR ~ 112 dB)
- Kompatibilní s iPhone 7 / 7 Plus / 6 / 6 Plus / 5 / 5C / 5S, iPod Touch 5, iPod nano 7, iPad mini a iPad 4
- Dálkové ovládání se 3 tlačítky:
  - Play / Pause / přijmout nebo ukončit hovor / Siri / další nebo předcházející skladba
  - Zvýšení hlasitosti
  - Snížení hlasitosti
- Dálkové ovládání s kovovým pouzdem a zabudovaným mikrofonem
- Beztrátový digitální audio výstup ze zařízení se 48 kHz
- Sluchátka výstupní výkon: cca 28 mW @ 32 Ω na kanál
- Spotřeba energie v nečinnosti: 23 mW
- Barva: černá
- Rozměry dálkového ovládání (DxŠxV):
  - ca. 65,30 x 12,55 x 6,75 mm
- Délka kabelu bez konektorů: cca. 30 cm
- Volitelná aplikace: Delock Music Player

## Systémové požadavky

- Zařízení s volným portem Lightning™
- Sluchátka nebo reproduktor s 3,5 mm stereo jackem



## **Obsah balení**

- Audio adaptér
- Uživatelská příručka

## **Bezpečnostní pokyny**

- Chraňte produkt před vlhkostí
- Chraňte produkt před přímým slunečním světlem

## **Instalace**

1. Připojte 8 pin konektor Delock audio adaptéru k vašemu iPhone 7 nebo jinému mobilnímu zařízení s 8 pin Lightning™ portem.
2. Nyní připojte 3.5 mm stereo jack vašich sluchátek nebo reproduktorů k samici stereo jack Delock audio adaptéru.
3. Při prvním připojení adaptéru se může na vašem zařízení objevit tato hláška "App not installed" (aplikace není nainstalována). Adaptér je plně funkční i bez použití této aplikace Delock Music Player, pro tento účel stiskněte tlačítko "Ignore" (ignorovat). Chcete-li nainstalovat aplikaci, zvolte "App Store". Aplikace může být stažena a nainstalována z App Store později. Odkaz ke stažení, stejně jako vysvětlení funkcí aplikace lze nalézt vbodě (funkce aplikace).



## Funkce tlačítek



- A – 8 Pin Apple Lightning™ samec
- B – Stereo jack samice 3.5 mm 4 pin
- C – Zvýšit hlasitost
- D – Stisknutí 1 x pro Play / Pause / Přijmutí hovoru / Ukončení hovoru  
Stisknutí 2 x pro další skladbu / Stisknutí 3 x pro předchozí skladbu  
Dlouhé stisknutí aktivuje Siri
- E – Zabudovaný mikrofón
- F – Snížení hlasitosti

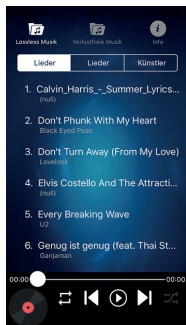
## Funkce aplikace

Delock Music Player aplikace je snadno ovladatelná hudební knihovna s funkcí přehrávače.

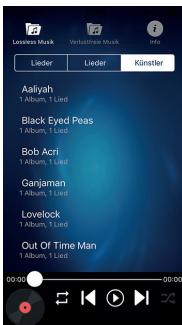
1. Přehled všech uložených písní v abecedním pořadí
2. Přehled všech písní řazeno podle interpreta
3. Informační okno zobrazující verzi a všechny dostupné aktualizace



1.



2.



3.



## Podpora Delock

S dalšími technickými otázkami můžete kontaktovat naše středisko podpory: [support@delock.de](mailto:support@delock.de)

Aktuální informace o produktu můžete nalézt i na našich webových stránkách [www.delock.cz](http://www.delock.cz)

## Závěrečné upozornění

Informace a data obsažená v této příručce mohou být změněny bez předchozího upozornění. Za tiskové chyby neručíme.

## Copyright

Žádná část této uživatelské příručky nesmí být reprodukována, přenášena ani pro jakýkoli účel, bez ohledu na to, jakým způsobem nebo jakými prostředky, elektronicky nebo mechanicky, bez výslovného písemného souhlasu Delock.

verze: 02/2017



## **Opis**

Ten adapter audio Delock umożliwia podłączanie słuchawek lub głośników z wtykiem stereo typu jack do iPhone 7 lub innego urządzenia przenośnego z 8 pinowym złączem Lightning™. Adapter jest wyposażony w pilota, dzięki któremu można regulować poziom głośności oraz sterować wyjściem audio. Wbudowany mikrofon umożliwia wykonywanie połączeń telefonicznych, a także aktywowanie funkcji Siri.

## **Specyfikacja**

- Złącze:
  - 1 x 8-pinowe złącze męskie Apple Lightning™ >
  - 1 x 3-pinowe żeńskie złącze jack stereo 3,5 mm
- Chipset: Nuvoton (SNR ~ 112 dB)
- Zgodny z iPhone 7 / 7 Plus / 6 / 6 Plus / 5 / 5C / 5S, iPod Touch 5, iPod nano 7, iPad mini oraz iPad 4
- Pilot z 3 przyciskami:
  - Odtwarzaj / Pauza / Odbierz lub zakończ połączenie / Siri / Następny lub poprzedni utwór
  - Zwiększenie głośności
  - Zmniejszenie głośności
- Pilot z metalową obudową i wbudowanym mikrofonem
- Bezstratne cyfrowe wyjście audio z urządzenia z częstotliwością próbkowania 48 kHz
- Moc wyjścia słuchawkowego: ok. 28 mW @ 32 Ω na kanał
- Zużycie energii w stanie bezczynności: 23 mW
- Kolor: czarny
- Wymiary pilota (DxSxW): ok. 65,30 x 12,55 x 6,75 mm
- Długość kabla bez złączem: ok. 30 cm
- Opcjonalna aplikacja: Delock Music Player

## **Wymagania systemowe**

- Urządzenie z wolnym portem Lightning™
- Słuchawki lub głośnik z wtykiem stereo typu jack 3,5 mm





### **Zawartość opakowania**

- Adapter audio
- Instrukcja obsługi

### **Instrukcje bezpieczeństwa**

- Produkt należy zabezpieczyć przed wilgocią
- Produkt należy zabezpieczyć przed bezpośrednim światłem słonecznym

### **Instalacja**

1. Podłącz 8-pinowy wtyk adaptera audio Delock do iPhone 7 lub innego urządzenia przenośnego z 8-pinowym złączem Lightning™.
2. Następnie podłącz wtyk stereo typu jack 3,5 mm słuchawek lub głośników do żeńskiego wtyku stereo typu jack adaptera audio Delock.
3. Podczas podłączania adaptera po raz pierwszy, może zostać wyświetlony komunikat "App not installed" (Aplikacja nie jest zainstalowana). Adapter jest w pełni funkcjonalny, bez konieczności używania aplikacji Delock Music Player, dlatego w takim przypadku należy wybrać przycisk "Ignoruj". Aby zainstalować tę aplikację, wybierz "App Store". Aplikację tą można pobrać później i zainstalować z App Store. Łącze pobierania oraz objaśnienie funkcji dostępnych w aplikacji można znaleźć w punkcie (Funkcje aplikacji).



## Funkcje przycisków



- A – 8-pinowe złącze męskie Apple Lightning™
- B – 3,5 mm, 4-pinowy wtyk żeński stereo typu jack
- C – Zwiększenie głośności
- D – Naciśnij 1 x aby uruchomić funkcję Odtwarzaj / Pauza / Odbierz połączenie / Zakończ połączenie  
Naciśnij 2 x aby uruchomić funkcję Następny utwór / Naciśnij 3 x aby uruchomić funkcję Poprzedni utwór  
Naciśnij dłużej, aby uaktywnić funkcję Siri
- E – Wbudowany mikrofon
- F – Zmniejszenie głośności

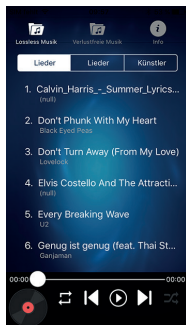
## Funkcje aplikacji

Aplikacja Delock Music Player to łatwa w użyciu biblioteka muzyczna z funkcją odtwarzacza.

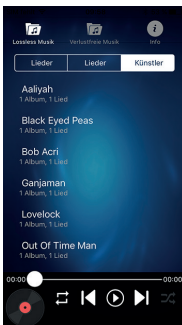
1. Przegląd wszystkich zapisanych utworów w kolejności alfabetycznej
2. Przegląd wszystkich utworów posortowanych według artysty
3. Okno informacji w którym wyświetlana jest wersja oraz dostępne aktualizacje



1.



2.



3.



## Wsparcie Delock

W przypadku dodatkowych pytań proszę skontaktować się z naszym Biurem Obsługi Klienta pod adresem [support@delock.de](mailto:support@delock.de). Aktualną informację o produktach można znaleźć na naszej stronie internetowej: [www.delock.pl](http://www.delock.pl)

## Zastrzeżenia końcowe

Zawarte w niniejszej instrukcji informacje i parametry mogą ulec zmianie bez wcześniejszego uprzedzenia. Błędy i pomyłki w druku zastrzeżone.

## Copyright

Żadna z części niniejszej instrukcji nie może być kopiowana lub przesyłana do jakichkolwiek celów, niezależnie od tego jaką drogą lub w jakim znaczeniu, elektronicznie lub mechanicznie, bez specjalnej pisemnej zgody firmy Delock.

Wydanie: 02/2017



## **Descrizione**

Questo adattatore audio Delock consente il collegamento di auricolari o altoparlanti con il jack stereo all'iPhone 7 o altri dispositivi mobili con porta Lightning™ a 8 pin. L'adattatore è dotato di un telecomando, che controlla il volume e l'uscita audio. Il microfono integrato consente le chiamate telefoniche, nonché l'attivazione di Siri.

## **Specifiche**

- Connettori:
  - 1 x Apple Lightning™ maschio a 8 pin >
  - 1 x jack stereo femmina da 3,5 mm a 4 pin
- Chipset: Nuvoton (SNR ~ 112 dB)
- Compatibile con iPhone 7 / 7 Plus / 6 / 6 Plus / 5 / 5C / 5S, iPod Touch 5, iPod nano 7, iPad mini e iPad 4
- Telecomando con 3 tasti:
  - Riproduzione/pausa/inizio o fine chiamata/Siri/brano successivo o precedente
  - Volume su
  - Volume giù
- Telecomando con alloggiamento in metallo e telefono integrato
- Uscita audio digitale lossless da dispositivo con 48 kHz
- Potenza di uscita auricolari: ca. 28 mW a 32 Ω per canale
- Consumo in standby: 23 mW
- Colore: nero
- Dimensioni telecomando (LxPxAl): ca. 65,30 x 12,55 x 6,75 mm
- Lunghezza del cavo senza connettori: ca. 30 cm
- App opzionale: Delock Music Player

## **Requisiti di sistema**

- Dispositivo con una porta Lightning™ libera
- Auricolari o altoparlante con jack stereo da 3,5 mm



## **Contenuto della confezione**

- Adattatore audio
- Manuale utente

## **Istruzioni per la sicurezza**

- Proteggere il prodotto dall'umidità
- Proteggere il prodotto dalla luce solare diretta

## **Installazione**

1. Collegare la spina a 8 pin dell'adattatore audio Delock all'iPhone 7 o ad un altro dispositivo mobile con porta Lightning™ a 8 pin.
2. Quindi collegare il jack stereo da 3,5 mm degli auricolari o altoparlanti al jack stereo femmina dell'adattatore audio Delock.
3. Quando si collega l'adattatore per la prima volta, sul dispositivo potrebbe apparire il messaggio "App non installata". L'adattatore è completamente funzionale senza l'uso dell'app Delock Music Player, pertanto selezionare il tasto "Ignora". Per installare l'app, selezionare "App Store". L'app può essere anche scaricata e installata in seguito dall'App Store. Il link di download, nonché una spiegazione delle funzioni dell'app, si trovano nel punto (Funzioni app).



## Funzioni dei tasti



- A – Apple Lightning™ maschio a 8 pin
- B – Jack stereo femmina da 3,5 mm a 4 pin
- C – Volume su
- D – Premere 1 x per riproduzione/pausa/inizio chiamata/fine chiamata  
Premere 2 x per brano successivo/Premere 3 x per brano precedente  
Premere a lungo per attivare Siri
- E – Microfono integrato
- F – Volume giù

## Funzioni app

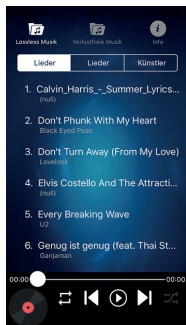
L'app Delock Music Player è un catalogo musicale facile da usare con la funzione riproduttore.

1. Descrizione di tutti i brani archiviati in ordine alfabetico
2. Descrizione di tutti i brani ordinati per artista
3. Finestra di informazioni che mostra la versione e tutti gli aggiornamenti disponibili

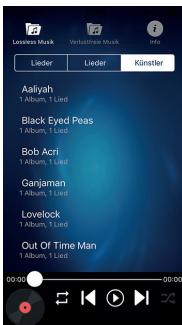


Italiano

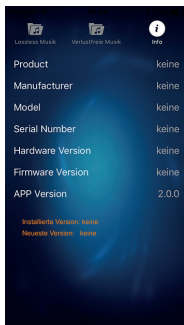
1.



2.



3.



## Supporto Delock

Per ulteriori domande, contattare la nostra assistenza clienti sul sito [support@delock.de](mailto:support@delock.de)

È possibile trovare le informazioni attuali sul prodotto nella nostra homepage: [www.delock.com](http://www.delock.com)

## Clausola finale

Le informazioni e i dati contenuti in questo manuale sono soggetti a modifiche senza preavviso. Errori e refusi esclusi.

## Copyright

Nessuna parte di questo manuale può essere riprodotta o trasmessa per qualsiasi scopo, indipendentemente dal modo o i mezzi, elettronici o meccanici, senza l'esplicita autorizzazione scritta da parte di Delock.

Edizione: 02/2017



## Beskrivning

Denna ljudadapter från Delock möjliggör anslutning av hörlurar eller högtalare med stereokontakt till iPhone 7 eller andra mobilenheter med 8-stifts Lightning™-port. Adaptern har en fjärrkontroll, som kan styra volymen och ljudutmatningen. Den inbyggda mikrofonen möjliggör telefonsamtal samt aktivering av Siri.

## Specifikationer

- Anslutning:
  - 1 x 8-stifts Apple Lightning™-hane >
  - 1 x 3,5 mm 3-stift stereokontakt hona
- Kretsuppsättning: Nuvoton (SNR ~ 112 dB)
- Kompatibel med iPhone iPhone 7 / 7 Plus / 6 / 6 Plus / 5 / 5C / 5S, iPod Touch 5, iPod nano 7, iPad mini och iPad 4
- Fjärrkontroll med tre knappar:
  - Spela upp/paus/ta emot eller avsluta samtal/Siri/nästa eller föregående låt
  - Volym upp
  - Volym ner
- Fjärrkontroll med metallhölje och inbyggd mikrofon
- Förlustfri digital ljudutmatning från enhet med 48 kHz
- Hörlurar uteffekt: ca. 28 mW @ 32 Ω per kanal
- Strömförsörjning i viloläge: 23 mW
- Färg: svart
- Fjärrkontrollens mått (LxBxH): ca. 65,30 x 12,55 x 6,75 mm
- Kabellängd utan kontakter: ca. 30 cm
- Valfri app: Delock Music Player

## Systemkrav

- Enhet med en ledig Lightning™-port
- Hörlurar eller högtalare med 3,5 mm stereokontakt





### **Paketets innehåll**

- Ljudadapter
- Bruksanvisning

### **Säkerhetsinstruktioner**

- Skydda produkten mot fukt
- Skydda produkten mot direkt solljus

### **Installation**

1. Anslut Delock-ljudadapters kontakt med 8 stift till din iPhone 7 eller annan mobilenhet med 8-stifts Lightning™-port.
2. Anslut nu 3,5 mm stereokontakten för dina hörlurar eller högtalare till stereokontakten (hona) på ljudadaptern från Delock.
3. När adaptern ansluts för första gången kan meddelandet "Appen är inte installerad" på din enhet. Adaptern är fullt funktionsduglig utan Delock Music Player, välj därför för detta syfte knappen "Ignorera". Välj "App Store" för att installera appen. Appen kan även hämtas och installeras från App Store vid ett senare tillfälle. Nedladdningslänken samt en beskrivning av appens funktioner hittas under punkten (Appfunktioner).



## Knappfunktioner



- A – 8-stifts Apple Lightning™-hane
- B – Stereokontakt hona 3,5 mm 4 stift
- C – Volym upp
- D – Tryck 1 gång för Spela upp/paus/ta emot samtal/avsluta samtal  
Tryck 2 ggr för nästa låt/tryck 3 ggr för föregående låt  
Håll intryckt länge för att aktivera Siri
- E – Inbyggd mikrofon
- F – Volym ner

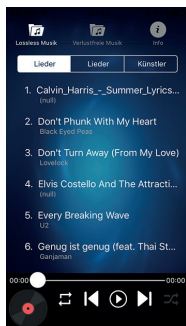
## Appfunktioner

Delock Music Player är ett användarvänligt musikbibliotek med uppspelningsfunktion.

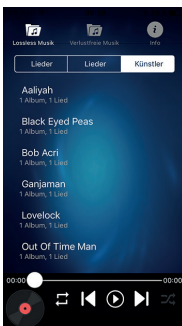
1. Översikt av alla sparade låtar i alfabetisk ordning
2. Översikt av alla låtar sorterade efter artist
3. Informationsfönster som visar version och alla tillgängliga uppdateringar



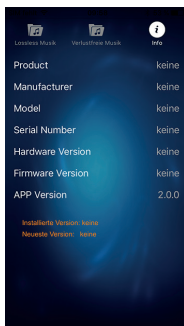
1.



2.



3.



## Support Delock

Om du har ytterligare frågor, kontakt vår kundtjänst på [support@delock.de](mailto:support@delock.de)

Du hittar aktuell produktinformation på vår hemsida:  
[www.delock.com](http://www.delock.com)

## Slutparagraf

Information och data som finns i denna manual kan ändras utan vidare meddelande. Fel och tryckfel undantagna.

## Upphovsrätt

Ingen del av denna manual får reproduceras eller sändas för något syfte oavsett på vilket sätt eller i vilket syfte, elektroniskt eller mekaniskt utan uttryckligt skriftligt godkännande av Delock.

Utgåva: 02/2017



### Descriere scurta

Acest adaptor audio de la Delock permite conectarea căștilor și boxelor cu mufă stereo la dispozitive iPhone 7 sau la alte dispozitive mobile cu port Lightning™ cu 8 pini. Adaptorul este prevăzut cu o telecomandă care poate controla volumul și ieșirea audio. Microfonul încorporat permite gestionarea apelurilor și activarea funcției Siri.

### Specificatii

- Conectori:
  - 1 x Apple Lightning™, 8 pini, tată >
  - 1 x mufă stereo mamă, 3,5 mm, 4 pini
- Chipset: Nuvoton (SNR ~ 112 dB)
- Compatibil cu iPhone 7 / 7 Plus / 6 / 6 Plus / 5 / 5C / 5S, iPod Touch 5, iPod nano 7, iPad mini și iPad 4
- Telecomandă cu 3 butoane:
  - Redare/Pauză/preluare sau terminare apel/Siri/melodia următoare sau precedentă
  - Mărire volum
  - Micșorare volum
- Telecomandă cu carcasă din metal și microfon încorporat
- Ieșire audio digitală fără pierderi de la dispozitiv, cu frecvența de 48 kHz
- Ieșire putere căști: cca 28 mW la 32 Ω per canal
- Consum în modul inactiv: 23 mW
- Culoare: negru
- Dimensiuni telecomandă (Lxlxî): cca 65,30 x 12,55 x 6,75 mm
- Lungime cablu fără conectori: cca 30 cm
- Aplicație opțională: Delock Music Player

### Cerinte de sistem

- Dispozitiv cu un port Lightning™ disponibil
- Căști sau boxe cu mufă stereo de 3,5 mm



### **Pachetul contine**

- Adaptor audio
- Manual de utilizare

### **Instrucțiuni de siguranță**

- Protejați produsul împotriva umidității
- Protejați produsul împotriva luminii directe a soarelui

### **Instalarea**

1. Conectați mufa cu 8 pini a adaptorului audio Delock la dispozitivul dvs. iPhone 7 sau la un alt dispozitiv mobil cu port Lightning™ cu 8 pini.
2. Acum, conectați mufa stereo de 3,5 mm a căștilor sau boxelor dvs. la mufa stereo mamă a adaptorului audio Delock.
3. Atunci când conectați adaptorul pentru prima dată, este posibil ca pe dispozitivul dvs. să apară mesajul „Aplicația nu este instalată”. Adaptorul este complet funcțional, fără a fi necesară utilizarea aplicației Delock Music Player. Astfel, puteți selecta butonul „Ignorare”. Pentru a instala aplicația, selectați „Magazin de aplicații”. Aplicația poate fi descărcată și instalată din magazinul de aplicații și mai târziu. Linkul de descărcare, împreună cu o explicație a funcțiilor aplicației, pot fi găsite la punctul Funcțiile aplicației.



## Funcțiile butoanelor



A - Apple Lightning™, 8 pini, tată

B - Mufă stereo mamă, 3,5 mm, 4 pini

C – Creștere volum

D – Apăsați o dată pentru redare/pauză/preluare apel/terminare apel

Apăsați de două ori pentru melodia următoare/Apăsați de trei ori pentru melodia precedentă

Țineți apăsat pentru a activa funcția Siri

E - Microfon încorporat

F – Reducere volum

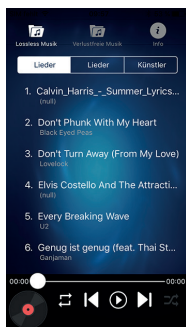


## Funcțiile aplicației

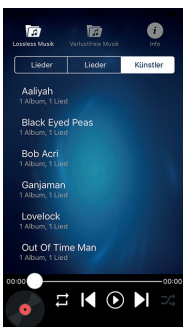
Aplicația Delock Music Player este o bibliotecă muzicală ușor de folosit, cu funcție de player.

1. Prezentare generală a tuturor melodiilor stocate, ordonate alfabetic
2. Prezentare a tuturor melodiilor, sortate în funcție de artist
3. Fereastră informativă care conține versiunea și eventualele actualizări disponibile

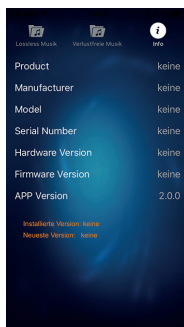
1.



2.



3.





### **Asistență Delock**

Dacă aveți întrebări, contactați departamentul nostru de asistență pentru clienți [support@delock.de](mailto:support@delock.de)

Puteți găsi informații actuale despre produs pe pagina noastră de pornire: [www.delock.com](http://www.delock.com)

### **Clauză finală**

Informațiile și datele din acest manual pot fi modificate fără o notificare prealabilă. Erorile și greșeli de tipar sunt exceptate.

### **Drept de autor**

Nicio parte a acestui manual de utilizare nu poate fi reprodusă sau transmisă în niciun scop, indiferent în ce mod, sau prin niciun mijloc, electronic sau mecanic, fără aprobarea explicită în scris a Delock.





### Leírás

Ez a Delock audioadapter lehetővé teszi, hogy sztereó csatlakozóaljzattal rendelkező fülhallgatót vagy hangszórót csatlakoztasson iPhone 7 készülékhez vagy 8 tűs Lightning™ porttal rendelkező egyéb mobilkészülékekhez. Az adapter egy távvezérlővel rendelkezik, amellyel a hangerőt és a hangkimenetet lehet szabályozni. A beépített mikrofon lehetővé teszi telefonhívások lebonyolítását és a Siri aktiválását.

### Műszaki adatok

- Csatlakozó:
  - 1 x 8 tűs Apple Lightning™ csatlakozódugó >
  - 1 x 3,5 mm-es 4 érintkezős sztereó jack hüvely
- Lapkakészlet: NuvoTon (SNR ~ 112 dB)
- A következő készülékekkel kompatibilis: iPhone 7 / 7 Plus / 6 / 6 Plus / 5 / 5C / 5S, iPod Touch 5, iPod nano 7, iPad mini és iPad 4
- Távvezérlő három gombbal:
  - Lejátszás / szünet / hívás fogadása vagy befejezése / Siri / következő vagy előző dal
  - Hangerő növelése
  - Hangerő csökkentése
- Távvezérlő fémházzal és beépített mikrofonnal
- Veszteségmentes digitális hangkimenet az eszközökről 48 kHz frekvenciával
- Fülhallgató kimeneti teljesítménye: kb. 28 mW, 32 Ω csatornánként
- Energiafogyasztás inaktív állapotban: 23 mW
- Szín: fekete
- Távvezérlő mérete (H x Sz x M): kb. 65,30 x 12,55 x 6,75 mm
- Kábelhosszúság csatlakozó nélkül: kb. 30 cm
- Opcionális alkalmazás: Delock Zenelejátszó



### **Rendszerkövetelmények**

- Egy szabad Lightning™ portos eszköz
- 3,5 mm-es sztereó aljzattal rendelkező fülhallgató vagy hangszóró

### **A csomag tartalma**

- Audioadapter
- Használati utasítás

### **Biztonsági óvintézkedések**

- Óvja a terméket a nedvességtől.
- Óvja a terméket a közvetlen napsugárzástól.

### **Telepítése**

1. Csatlakoztassa a Delock audioadapter 8 tűs csatlakozóját iPhone 7 készülékéhez vagy egy 8 tűs Lightning™ porttal ellátott másik mobilkészülékhez.
2. Ezután csatlakoztassa a fülhallgató vagy a hangszóró 3,5 mm-es sztereó aljzatát a Delock audioadapter sztereó csatlakozóhüvelyéhez.
3. Amikor először csatlakoztatja az adaptert, elképzelhető, hogy megjelenik a készülékén az „Az alkalmazás nincs telepítve” üzenet. Az adapter a Delock Zenelejátszó alkalmazás használata nélkül is teljesen működőképes. Ebben az esetben használja az „Figyelman kívül hagyás” gombot. Az alkalmazás telepítéséhez válassza ki az „App Store” lehetőséget. Az alkalmazást igény szerint egy későbbi alkalommal is letöltheti és telepítheti az App Store áruházból. A letöltési hivatkozás és az alkalmazás funkcióinak leírása az „Alkalmazásfunkciók” című részben található.



## Gombfunkciók



A – 8 tűs Apple Lightning™ csatlakozódugó

B – 4 tűs sztereó csatlakozóhévely, 3,5 mm

C – Hangerő növelése

D – Nyomja meg egyszer a lejátszáshoz / szüneteltetéshez / hívás fogadásához / hívás befejezéséhez

Nyomja meg kétszer a következő dalra történő navigáláshoz /

Nyomja meg háromszor az előző dalra történő navigáláshoz

Nyomja meg hosszan a Siri aktiválásához

E – Beépített mikrofon

F – Hangerő csökkentése

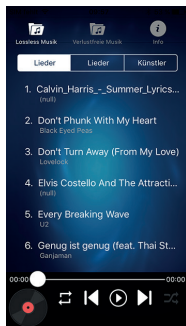


## Alkalmazásfunkciók

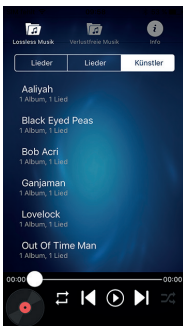
A Delock Zenelejátszó alkalmazás egy egyszerűen használható zenei könyvtár, amely lejátszási funkciót biztosít.

1. Az összes tárolt dal áttekintése betűrendben
2. Az összes dal áttekintése előadó szerint rendezve
3. Információs ablak, amelyben megtekintheti a verziószámot és a rendelkezésre álló frissítéseket

1.



2.



3.





### **Delock támogatás**

Ha bármilyen kérdése lenne, vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal a [support@delock.de](mailto:support@delock.de) címen.

A termékkel kapcsolatos legfrissebb információt megtalálja honlapunkon: [www.delock.com](http://www.delock.com)

### **Záradék**

A kézikönyvben szereplő információk és adatok előzetes értesítés nélkül megváltozhatnak. A hibák és nyomtatási hibák kivételt képeznek.

### **Szerzői jog**

A Delock előzetes írásos engedélye nélkül ennek a kiadványnak semmilyen részletét nem szabad sokszorosítani, legyen az bármilyen formában vagy eszközzel, elektronikusan vagy mechanikusan.



### Opis

Ovaj Delock audio prilagodnik omogućuje povezivanje slušalica ili zvučnika sa stereo utičnicom na iPhone 7 ili druge mobilne uređaje s 8-polnim Lightning™ priključkom. Prilagodnik je opremljen daljinskim upravljačem koji može regulirati glasnoću i audio izlaz. Ugrađeni mikrofoni omogućuje telefonske pozive kao i aktiviranje funkcije Siri.

### Tehnički podaci

- Priključak:
  - 1 x 8-polni Apple Lightning™ muški >
  - 1 x 3,5 mm ženski stereo priključak s 4 kontakta
- Čipset: Nuvoton (SNR ~ 112 dB)
- Kompatibilan s uređajima iPhone 7 / 7 Plus / 6 / 6 Plus / 5 / 5C / 5S, iPod Touch 5, iPod nano 7, iPad mini i iPad 4
- Daljinski upravljač s 3 gumba:
  - reprodukcija / pauza / prihvati ili prekini poziv / Siri / sljedeća ili prethodna pjesma,
  - pojačavanje glasnoće,
  - smanjivanje glasnoće.
- Daljinski upravljač s metalnim kućištem i ugrađenim mikrofonom
- Digitalni audio izlaz bez gubitaka s uređaja s 48 kHz
- Izlazna snaga slušalice: približno 28 mW pri 32 Ω po kanalu
- Utrošak snage u stanju mirovanja: 23 mW
- Boja: crno
- Dimenzije daljinskog upravljača (DxŠxV):
  - oko 65,30 x 12,55 x 6,75 mm
- Duljina kabela bez konektora: oko 30 cm
- Dodatna aplikacija: Delock Music Player

### Preduvjeti sustava

- Uređaj sa slobodnim Lightning™ priključkom
- Slušalice ili zvučnik s 3,5 mm stereo utičnicom



### Sadržaj pakiranja

- Audio prilagodnik
- Korisnički priručnik

### Sigurnosne upute

- Zaštitite proizvod od vlage
- Zaštitite proizvod od izravne sunčeve svjetlosti

### Instalacija

1. Povežite 8-polni utikač Delock audio prilagodnika na iPhone 7 ili drugi mobilni uređaj s 8-polnim Lightning™ priključkom.
2. Sada povežite 3,5 mm stereo utičnicu slušalica ili zvučnika na žensku stereo utičnicu Delock audio prilagodnika.
3. Kod prvog povezivanja prilagodnika, na uređaju se može pojaviti poruka "Aplikacija nije instalirana". Prilagodnik je u potpunosti funkcionalan bez uporabe aplikacije Delock Music Player, u tu svrhu odaberite gumb "Zanemari". Za instalaciju aplikacije odaberite "App Store" (Trgovina s aplikacijama). Aplikacija se također može naknadno preuzeti i instalirati iz trgovine s aplikacijama. Poveznicu za preuzimanje, kao i objašnjenje funkcija aplikacije možete pronaći pod točkom App functions (Funkcije aplikacije).



## Funkcije gumba



- A – 8-polni Apple Lightning™ muški
- B – stereo utičnica ženska 3,5 mm 4-polna
- C – povećavanje glasnoće
- D – pritisnite jednom za Reprodukciju / Pauzu / Prihvatanje / Prekid poziva  
Pritisnite dvaput za sljedeću pjesmu / pritisnite triput za prethodnu pjesmu  
Dugo držite pritisnutim za aktiviranje funkcije Siri
- E – ugrađeni mikrofon
- F – smanjivanje glasnoće



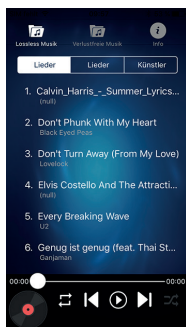


## Funkcije aplikacije

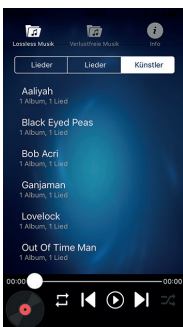
Aplikacija Delock Music Player glazbena je biblioteka i program za reprodukciju pjesama koja se lako koristi

1. Pregled svih pohranjenih pjesama razvrstanih abecednim redom
2. Pregled svih pjesama razvrstanih prema izvođaču
3. Prozor s podacima koji prikazuje verziju i sva dostupna ažuriranja

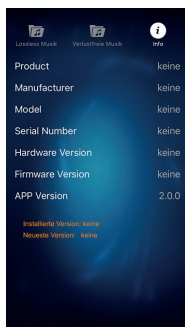
1.



2.



3.





### **Delock podrška**

Ako imate dodatna pitanja, kontaktirajte korisničku podršku  
[support@delock.de](mailto:support@delock.de)

Trenutne informacije o proizvodu pronaći ćete na našoj internetskoj stranici: [www.delock.com](http://www.delock.com)

### **Na kraju**

Informacije i podaci iz ovog priručnika mogu se promijeniti bez prethodne obavijesti. Moguće su pogreške i propusti pri tisku.

### **Prava vlasništva**

Nijedan dio ovog korisničkog priručnika ne smije se bez izričitog pisanog odobrenja tvrtke Delock reproducirati ili prenositi ni u koju svrhu, neovisno o načinu ili sredstvu, elektronički ili mehanički.



## Περιγραφή

Αυτός ο προσαρμογέας ήχου από τη Delock επιτρέπει τη σύνδεση ακουστικών ή ηχείων με βύσμα stereo στο iPhone 7 ή σε άλλες κινητές συσκευές με θύρα 8 ακίδων Lightning™. Ο προσαρμογέας είναι εξοπλισμένος με τηλεχειριστήριο, το οποίο μπορεί να ελέγξει την ένταση και την έξοδο του ήχου. Το ενσωματωμένο μικρόφωνο επιτρέπει την πραγματοποίηση τηλεφωνικών κλήσεων καθώς και την ενεργοποίηση του Siri.

## Προδιαγραφές

- Συνδετήρας:
  - 1 x Lightning™ 8 ακίδων της Apple αρσενικό >
  - 1 x 3,5 mm στερεοφωνική υποδοχή 4 ακίδων θηλυκή
- Ομάδα τσιπ: Nuoton (SNR ~ 112 dB)
- Συμβατό με iPhone 7 / 7 Plus / 6 / 6 Plus / 5 / 5C / 5S, iPod Touch 5, iPod nano 7, iPad mini και iPad 4
- Τηλεχειριστήριο με 3 κουμπιά:
  - Αναπαραγωγή / Παύση / πραγματοποίηση ή τερματισμός τηλεφωνικής κλήσης / Siri / επόμενο ή προηγούμενο τραγούδι
  - Αύξηση έντασης
  - Μείωση έντασης
- Τηλεχειριστήριο με μεταλλικό περίβλημα και ενσωματωμένο μικρόφωνο
- Ψηφιακή έξοδος ήχου χωρίς απώλειες από τη συσκευή με 48 kHz
- Ισχύς εξόδου ακουστικών: περ. 28 mW @ 32 Ω ανά κανάλι
- Κατανάλωση ενέργειας σε αδράνεια: 23 mW
- Χρώμα: μαύρο
- Διαστάσεις τηλεχειριστηρίου (ΜxΠxΥ):  
περ. 65,30 x 12,55 x 6,75 mm
- Μήκος καλωδίου χωρίς το σύνδεσμο: περ. 30 cm
- Προαιρετική εφαρμογή: Συσκευή αναπαραγωγής μουσικής της Delock



### **Απαιτήσεις συστήματος**

- Συσκευή με μια ελεύθερη θύρα Lightning™
- Ακουστικά ή ηχείο με βύσμα stereo 3,5 mm

### **Περιεχόμενα συσκευασίας**

- Προσαρμογέας ήχου
- Εγχειρίδιο χρήστη

### **Οδηγίες ασφάλειας**

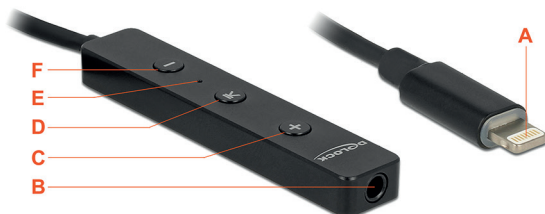
- Προστατεύστε το προϊόν από την υγρασία
- Προστατεύστε το προϊόν από την άμεση ηλιακή ακτινοβολία

### **Εγκατάσταση**

1. Συνδέστε το βύσμα 8 ακίδων του προσαρμογέα ήχου της Delock στο iPhone 7 ή σε μια άλλη κινητή συσκευή με θύρα Lightning™ 8 ακίδων.
2. Τώρα συνδέστε το βύσμα stereo 3,5 mm των ακουστικών ή των ηχείων σας στο θηλυκό βύσμα stereo του προσαρμογέα ήχου της Delock.
3. Κατά τη σύνδεση του προσαρμογέα για πρώτη φορά, ενδέχεται να εμφανιστεί το μήνυμα "Η εφαρμογή δεν εγκαταστάθηκε" στη συσκευή σας. Ο προσαρμογέας είναι πλήρως λειτουργικός χωρίς τη χρήση της εφαρμογής συσκευής αναπαραγωγής μουσικής της Delock και για το σκοπό αυτό, επιλέξτε το κουμπί "Αγνόηση". Για εγκατάσταση της εφαρμογής, επιλέξτε "App Store". Μπορείτε επίσης να κάνετε λήψη της εφαρμογής και να την εγκαταστήσετε από το App Store αργότερα. Μπορείτε να βρείτε το σύνδεσμο λήψης, καθώς και την επεξήγηση των λειτουργιών της εφαρμογής κάτω από την επιλογή (Λειτουργίες εφαρμογής).



## Λειτουργίες κουμπιών



- A – Lightning™ της Apple 8 ακίδων αρσενικό
- B – Βύσμα stereo 3,5 mm 4 ακίδων θηλυκό
- C – Αύξηση έντασης
- D – Πιέστε 1 x για Αναπαραγωγή / Παύση / Πραγματοποίηση κλήσης / Τερματισμός κλήσης  
Πιέστε 2 x για επόμενο τραγούδι / Πιέστε 3 x για προηγούμενο τραγούδι  
Πιέστε παρατεταμένα για την ενεργοποίηση του Siri
- E – Ενσωματωμένο μικρόφωνο
- F – Μείωση έντασης

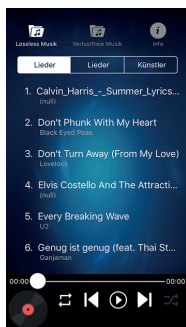


## Λειτουργίες εφαρμογής

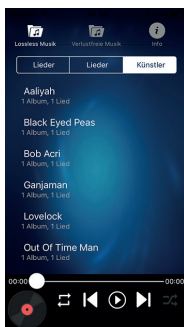
Η εφαρμογή συσκευής αναπαραγωγής μουσικής της Delock αποτελεί μια εύχρηστη μουσική βιβλιοθήκη με λειτουργία συσκευής αναπαραγωγής.

1. Επισκόπηση όλων των αποθηκευμένων τραγουδιών με αλφαβητική σειρά
2. Επισκόπηση όλων των τραγουδιών ταξινομημένων ανά καλλιτέχνη
3. Παράθυρο πληροφοριών που δείχνει την έκδοση και τυχόν διαθέσιμες ενημερώσεις

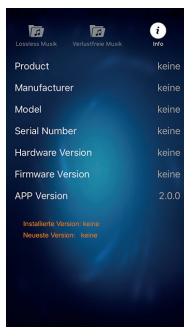
1.



2.



3.





### **Υποστήριξη Delock**

Αν έχετε περαιτέρω ερωτήσεις, επικοινωνήστε με την υποστήριξη πελατών μας στη διεύθυνση [support@delock.de](mailto:support@delock.de)

Μπορείτε να βρείτε τις τρέχουσες πληροφορίες προϊόντος στην αρχική μας σελίδα: [www.delock.com](http://www.delock.com)

### **Τελική ρήτρα**

Οι πληροφορίες και τα δεδομένα που περιλαμβάνονται σε αυτό το εγχειρίδιο μπορεί να αλλάξουν χωρίς προειδοποίηση. Εξαιρούνται σφάλματα και κακέκτυπα.

### **Πνευματικά δικαιώματα**

Απαγορεύεται η αναπαραγωγή ή η μετάδοση οποιουδήποτε μέρους του παρόντος εγχειριδίου χρήστη για οποιοδήποτε σκοπό ανεξάρτητα από το αν γίνεται ηλεκτρονικά ή μηχανικά, χωρίς τη ρητή γραπτή έγκριση της Delock.

## **Declaration of conformity**

Products with a CE symbol fulfill the EMC directive (2014/30/EU) and RoHS directive (2011/65/EU), which were released by the EU-comission.

## **WEEE-notice**

The WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)-directive, which became effective as European law on February 13th 2003, resulted in an all out change in the disposal of disused electro devices. The primarily purpose of this directive is the avoidance of electrical waste (WEEE) and at the same time the support of recycling and other forms of recycling in order to reduce waste. The WEEE-logo on the device and the package indicates that the device should not be disposed in the normal household garbage. You are responsible for taking the disused electrical and electronical devices to a respective collecting point. A separated collection and reasonable recycling of your electrical waste helps handling the natural resources more economical. Furthermore recycling of electrical waste is a contribution to keep the environment and thus also the health of men. Further information about disposal of electrical and electronical waste, recycling and the collection points are available in local organizations, waste management enterprises, in specialized trade and the producer of the device.



EU Import: Tragant Handels- und Beteiligungs GmbH  
Beeskowdamm 13/15, 14167 Berlin, Germany